

## >POSA E STUCCATURA

La corretta realizzazione di una posa con prodotti Castelvetro dipende da innumerevoli fattori che vanno al di là delle caratteristiche tecniche e estetiche del materiale, quali ad esempio il sottofondo, i giunti di dilatazione, lo strato legante,ecc... cioè tutti gli elementi che costituiscono il sistema di posa.Pertanto è fondamentale che tutte le operazioni di posa del materiale vengano svolte con la massima correttezza, al fine di garantire una riuscita ottimale del lavoro. Le caratteristiche estetiche del materiale sono enfatizzate dalle tipiche variazioni di colore, garanzia di qualità, che può essere ulteriormente evidenziata dalla capacità del posatore nel creare una superficie unica sfruttando al massimo queste caratteristiche. A tale scopo forniamo alcuni consigli per la posa del materiale Castelvetro Ceramiche:

## >Modalità di posa

**>PROGETTAZIONE**

- Il sottofondo deve essere adeguato alla destinazione d’uso del pavimento soprattutto nel caso in cui sia previsto il transito di carichi pesanti.
- Occorre prevedere l’inserimento dei giunti di dilatazione, soprattutto in caso di grandi superfici,rispettando i giunti strutturali dell’edificio.
- Prevedere davanti alle porte d’ingresso l’inserimento di zerbini ad incasso di adeguata superficie e tipologia. La loro funzione di trattenere lo sporco permette di ridurre i costi di manutenzione e conservare i pavimenti piu a lungo.

**>PRIMA DELLA POSA**

- Stendere a terra circa 3-4 mq di materiale prendendo le piastrelle da scatole diverse e verificare che sia conforme a quanto richiesto e concordato all’atto di ordinazione.
- Controllare sulle scatole che tonalità, calibro e scelta siano i medesimi.
- Si ricorda che non si accettano contestazioni sul materiale già posato.

**>POSA IN OPERA**

- Si consiglia di posare sempre con opportuna fuga (minimo 2mm) facendo uso delle crocette distanziatrici; nei grandi ambienti, prevedere l’inserimento dei giunti di dilatazione.
- I criteri di posa devono essere conformi alla destinazione d’uso del pavimento.
- La posa può essere fatta sia con collanti che con malta cementizia.
- Nel caso di posa a collanti, la superficie deve essere perfettamente planare, predisposta per il buon ancoraggio delle piastrelle.
- Posare le piastrelle prendendole da più scatole in modo da miscelarle.
- Per segnare eventuali tagli delle piastrelle non utilizzare pennarelli, soprattutto se di tipo indelebile.

**>SIGILLATURE FUGHE**

- Qualora si intenda usare sigillanti colorati, limitarsi ad utilizzare quelli preconfezionati; si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle modalità d’uso indicate dal produttore.
- In ogni caso occorre sempre particolare attenzione, soprattutto quando si fa uso di sigillanti il cui colore è in contrasto con la piastrella (piastrelle di colore chiaro e sigillanti di colore scuro come nero, blu, rosso). In questi casi è consigliabile eseguire prima una prova su alcune piastrelle non posate.
- Decliniamo ogni responsabilità per piastrelle macchiate da sigillanti colorati, in quanto tale inconveniente si verifica solo se il sigillante non è applicato correttamente.

**>PULIZIA DOPO LA POSA**

Una volta posate le piastrelle, queste devono essere ripulite da polvere e soprattutto da residui di colla riamsti in seguito alla loro lavorazione e alla posa. E’ importante che questa operazione venga effettuata con cura per garantire la qualità estetica e prestazionale del materiale, e per facilitare le operazioni di pulizia ordinaria che verranno fatte durante il normale utilizzo del pavimento. In questa fase iniziale è meglio utilizzare prodotti a base acida, passando energicamente uno strofinaccio sulla superficie e risciacquando abbondantemente con acqua.

**>PROTEZIONE DEL PAVIMENTO DURANTE I LAVORI DI FINITURA DEL CANTIERE**

Si consiglia di proteggere il pavimento, perfettamente pulito e asciutto, per evitare di danneggiare il pavimento durante i lavori di finitura del cantiere.

## >Manutenzione

**>MANUTENZIONE ORDINARIA**

- Il materiale è di facile manutenzione e non richiede particolari accorgimenti.
- Le modalità e la frequenza di manutenzione devono essere adeguate alla destinazione d’uso del pavimento e all’entità della superficie.
- Per un’efficace manutenzione si consiglia:
  - 1 Non lasciare lo sporco troppo a lungo sul pavimento.
  - 2 Utilizzare sempre detersivi, la scelta del tipo di detergente dipende dalla destinazione d’uso e dal tipo di sporco. In condizioni normali di esercizio è sufficiente un detergente neutro o alcalino.
  - 3 Risciacquare con acqua pulita.

**>MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

Si rende necessaria nel caso in cui quella ordinaria non sia eseguita correttamente, nel caso in cui eventi accidentali causino macchie e/o sporco dovuto a particolari sostanze, in questi casi occorre intervenire con detersivi professionali, specifici per il tipo di sporco o di macchie da rimuovere, spesso i migliori risultati si ottengono se associati all’uso di macchine lavapavimenti.

**>AVVERTENZE**

Durante l’eventuale applicazione di prodotti chimici concentrati occorre usare adeguata prudenza, attenendosi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori; decliniamo ogni responsabilità per danni a cose e/o persone dovuti all’uso improprio di detersivi e prodotti chimici. I consigli sopraindicati sono rivolti esclusivamente ai professionisti del settore. Pur derivando dalla nostra esperienza, sono da ritenersi puramente indicativi e in ogni caso esulano dalle nostre specifiche competenze e responsabilità.

## >APPLICATION AND GROUTING

The correct application with Castelvetro products depends on several factors beyond the technical and esthetic features of the material, such as, for example, the substrate, the expansion joints, the binding layer, etc... namely all those elements forming the installation system.It is thus extremely important that all material application steps are carried out with the utmost care, to ensure the best results.The material esthetic features are highlighted by the typical shade changes, a guarantee of quality, that can be further pointed out by the skill of the operator in creating a unique surface benefiting of these features at best. For this purpose, some recommendations are given for the installation of Castelvetro Ceramiche material:

## >Application method

**>DESIGN**

- The substrate must be suitable for the floor intended use, above all if heavy loads are expected to transit.
- Expansion joints must be fitted, above all in large surfaces, respecting the building structural joints.
- Fit embedded doormats with suitable surface and type before the entry doors. As they retain dirt, they decrease the maintenance costs and maintain floors longer.

**>BEFORE THE APPLICATION**

- Lay about 3-4 m² of material taking the tiles from different boxes and check the material complies with what was required and agreed at the order.
- Check that shade, gauge and choice are the same on the boxes.
- Please note that no complaint can be accepted on already installed material.

**>APPLICATION**

- Always apply with a suitable joint (min. 2 mm) using spacing crosses; in large rooms, fit expansion joints.
- Application principles must be suitable for the floor intended use.
- Concrete mortar or adhesives can be used for the application.
- In case of application with adhesives, the surface must be perfectly flat, prepared for a correct tile bonding.
- Apply the tiles taking them from several boxes, so as to mix them.
- To mark possible tile cuts do not use markers, above all indelible ones

**>SEALING AND JOINING**

- If coloured sealants are to be used, use ready ones; follow carefully the use instructions by the manufacturer.
- Anyway, always be very careful above all when using sealants with colour contrasting the one of the tile (light coloured tiles and dark sealants such as black, blue and red). In these cases it is recommended first to carry out a test on a few tiles not applied yet.
- No liability is accepted for tiles stained by coloured sealants, as this fault occurs only if the sealant has not been applied correctly.

**>CLEANING AFTER APPLICATION**

After the tiles have been applied, they must be cleaned from dust and above all adhesive residues left after the application. Clean carefully to ensure the esthetic and performance quality of the material and to aid the routine cleaning operations during the floor standard use. In this first step it is advisable to use acid-based products, rubbing a cloth strongly on the surface and rinsing abundantly with water.

**>PROTECTION OF THE FLOOR DURING THE SITE FINISHING WORKS**

Protection of the floor during the site finishing works: it is recommended to protect the perfectly dry and clean floor to prevent damaging it during the site finishing works.

## >Maintenance

**>ROUTINE MAINTENANCE**

- The material is easy to maintain and does not need special measures.
- Maintenance method and frequency must be suited to the floor intended use and to the surface size.
- For an efficient maintenance it is recommended to:
  - 1) never leave dirt too long on the floor.
  - 2) always use detergents, chosen according to the intended use and dirt type. In standard working conditions, a mild or alkaline detergent is sufficient.
  - 3) Rinse with clean water.

**>EXTRAORDINARY MAINTENANCE**

Necessary if the routine maintenance has not been performed correctly, when accidental events cause stains and/or dirt due to special substances; in these cases, use professional detergents, specific for the type of dirt or stain to be removed; the best results are often obtained using floor-washing machines, too.

**>WARNINGS**

When possibly applying concentrated chemicals be very careful and follow the instructions by the manufacturer strictly; no liability is accepted for injuries and/ or damage due to the improper use of detergents and chemicals. The above recommendations are exclusively addressed to sector professionals. Even if based on our experience, they are merely indicative and anyway lie outside our specific skills and liabilities.

## >POSE ET JOINTOIEMENT

La pose correcte des produits Castelvetro dépend de nombreux facteurs qui vont au-delà des seules caractéristiques techniques et esthétiques du matériau, comme par exemple la qualité du support, les joints de dilatation, la couche de liant, etc... c’est à dire, tous les éléments participant à la pose. Il est donc fondamental que toutes les opérations de pose du matériau soient réalisées avec le plus de soin possible, pour un résultat optimal. La valeur esthétique du matériau repose sur des nuances de couleurs originales, de qualité garantie, éventuellement ultérieurement exaltée par l’habileté du poseur à créer des surfaces qui en expriment toute la splendeur.Voici donc plusieurs conseils de pose des matériaux Castelvetro Ceramiche:

## >Modalités de pose

**>CONCEPTION DU PROJET**

- Le support doit être approprié au critère d’usage du sol, spécialement en cas d’usage avec trafic de charges lourdes.
- Prévoir des joints de dilatation, spécialement pour les grandes surfaces et respectant les joints de structure de la construction.
- Devant les portes d’entrée, prévoir des espaces libres aménagés pour l’installation de paillassons d’entrée sur mesure. Leur fonction est de retenir les saletés, réduire les frais d’entretien et conserver les sols carrelés le plus longtemps possible.

**>AVANT LA POSE**

- Poser sur le sol 3 ou 4 m² de carreaux issus de différents emballages et vérifier que la marchandise correspond à la commande passée.
- Contrôler chaque emballage pour vérifier que la couleur, les dimensions et le type de carreau soient les mêmes pour tous.
- Aucune réclamation ne sera acceptée concernant du matériel déjà posé.

**>POSE DES CARREAUX**

- Prévoir des joints d’au moins 2 mm en utilisant des croisillons d’espacement ; pour les grandes surfaces, prévoir des joints de dilatation
- Les critères de pose doivent être conformes au critère d’usage du sol
- La pose s’effectue au choix en utilisant une colle ou un mortier à base de ciment.
- Pour la pose avec colle, la surface doit être parfaitement plane et préparée pour un bon accrochage des carreaux.
- Au moment de la pose, prélever chaque carreau dans un emballage différent, parmi plusieurs boîtes, pour bien mélanger les carreaux.
- Pour tirer des traits de coupe sur les carreaux, ne pas utiliser de crayons-feutre, surtout si indélébiles.

**>JOINTOIEMENTS**

- Si la pose prévoit des produits de jointoiment en couleurs, utiliser des produits prêts à l’emploi et suivre scrupuleusement le mode d’emploi préconisé par le fabricant.
- Effectuer un travail soigneux, spécialement en cas d’utilisation de produits de jointoiment dont la couleur est différente de celle des carreaux (carreaux clairs et produits de jointoiment foncés, par exemple noirs, bleus ou rouges). Dans ce cas, il est recommandé de faire un essai sur plusieurs carreaux non posés.
- Ceramica Castelvetro décline toute responsabilité en cas de carreaux tachés par des produits de jointoiment colorés, car ce type d’endommagement est le résultat d’une utilisation non correcte des produits de jointoiment.

**>NETTOYAGE APRÈS LA POSE**

Après la pose, nettoyer les carreaux pour éliminer toute la poussière et surtout tous les résidus et traces de colle issus du travail de pose. Le soin apporté à cette opération est très important pour la qualité esthétique et les performances finales du matériel posé et pour faciliter l’entretien futur des sols. Pour cette première phase, il est préférable d’utiliser un produit à base d’acide sur un chiffon et de frotter énergiquement toute la surface, avant de rincer à l’eau abondante.

**>PROTECTION DES SOLS SUR DES CHANTIERS**

Sprotéger les sols carrelés parfaitement propres et secs, pour éviter leur endommagement au cours des derniers travaux des chantiers.

## >Entretien

**>ENTRETIEN ORDINAIRE**

- Le matériau est facile à entretenir et ne demande pas de soins particuliers.
- La technique choisie et la fréquence d’entretien dépendent du critère d’usage et de l’étendue de la surface.
- Pour faciliter l’entretien :
  - 1) Ne pas laisser les sols sales trop longtemps sans les laver .
  - 2) Utiliser toujours un agent d’entretien, dont le choix dépend du critère d’usage et de la nature de la saleté. Dans des conditions normales d’usage, un agent d’entretien neutre ou alcalin suffit.
  - 3) Rincer à l’eau propre.

**>NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE**

Nécessaire quand l’entretien ordinaire n’est pas correctement effectué ou en cas d’incidents ayant engendré des taches ou des saletés dues à certaines substances. Dans ce cas, utiliser un agent de nettoyage professionnel indiqué pour le type de saletés ou de taches dont il s’agit. Les meilleurs résultats sont souvent obtenus en associant l’agent de nettoyage à une machine de lavage des sols.

**>REMARQUE**

Lors de l’application de produits chimiques concentrés, suivre les consignes de sécurité et de prudence préconisées par le fabricant ; Ceramica Castelvetro décline toute responsabilité en cas de dommages à des choses et/ou personnes dus à l’utilisation non conforme d’agents de nettoyage et/ou de produits chimiques. Les consignes ci-dessus s’adressent uniquement à des professionnels du secteur et même si elles font partie de notre expérience, elles n’en demeurent par moins purement indicatives et dépassent les compétences et responsabilités de Ceramica Castelvetro.

## >VERLEGEN UND VERKITTEN

Die einwandfreie Verlegung mit Castelvetro Produkten hängt von zahlreichen Faktoren ab, die über die technischen und ästhetischen Produkteigenschaften hinausgehen, beispielsweise von Untergrund, Dehnungsfugen, Bindemittelschicht usw. - also von den einzelnen Bestandteilen des Verlegungssystems. Daher sind sämtliche Verlegungsarbeiten mit größtmöglicher Sorgfalt auszuführen, um ein optimales Ergebnis zu erhalten. Die ästhetischen Materialeigenschaften werden durch die typischen und als Qualitätsgarantie geltenden Farbschwankungen hervorgehoben, wobei das handwerkliche Geschick des Verlegers in der Ausbildung einer gleichmäßigen Oberfläche die besagten Eigenschaften zusätzlich zur Geltung bringen kann. In diesem Sinne vermitteln wir im Folgenden einige Tipps zum Verlegen der Castelvetro Ceramiche Fliesen:

## >Verlegetechnik

**>PLANUNG**

- Der Untergrund muss auf den Anwendungszweck des Bodenbelags abgestimmt sein, vor allem beim Befahren mit schweren Lasten.
- Im Fall großer Oberflächen müssen Dehnungsfugen unter Berücksichtigung der strukturellen Gebäudefugen eingerichtet werden.
- Vor den Eingangstüren sind integrierte Fußmatten geeigneter Größe und Beschaffenheit einzuplanen. Der Schmutz bleibt somit draußen, so dass die Wartungskosten gesenkt und die Bodenbeläge langfristig geschont werden.

**>VOR DEM VERLEGEN**

- Ca. 3-4 m² Fliesen aus verschiedenen Kartons auf den Boden ausbreiten und nachweisen, ob sie exakt mit der Bestellung übereinstimmen.
- An den Kartons die Entsprechung von Farbton, Größe und Wahl überprüfen.
- Beanstandungen nach Verlegen des Materials werden nicht anerkannt.

**>VERLEGEN**

- Es sollte stets mit geeigneter Fuge (mindestens 2 mm) unter Anwendung der Fugenkreuze verlegt werden; in großen Räumlichkeiten sind Dehnungsfugen vorzusehen.
- Die angewendete Verlegetechnik muss dem Bestimmungszweck des Bodenbelags entsprechen.
- Für das Verlegen können entweder Klebstoffe oder Zementmörtel verwendet werden.
- Beim Verlegen mit Klebstoff muss zur perfekten Haftung der Fliesen die Planarität der Oberfläche gewährleistet sein.
- Die Fliesen verschiedenen Kartons entnehmen und vermischen.
- Etwaige Fliesenschnitte auf keinen Fall mit Filzstiften markieren.

**>VERSIEGELN UND VERFUGEN**

- Bei Bedarf ausschließlich gebrauchsfertige farbige Dichtstoffe verwenden; hierbei die Herstelleranweisungen strikt befolgen.
- Auf jeden Fall ist größtmögliche Vorsicht geboten, besonders beim Einsatz von farblich zu den Fliesen abweichenden Dichtstoffen(helle Fliesen und Dichtstoffe in dunkler Farbe, zum Beispiel Schwarz, Blau, Rot). Es empfiehlt sich in diesem Fall ein Test an nicht verlegten Fliesen.
- Für Fliesenflecken durch farbige Dichtstoffe übernehmen wir keinerlei Haftung, zumal ein derartiger Fehler nur durch unsachgemäßen Auftrag und anschließend mit Wasser ausgespült werden.

**>REINIGUNG NACH DEM VERLEGEN**

Die verlegten Fliesen müssen von Staub und bearbeitungs- sowie verlegebedingten Klebstoffrückständen gereinigt werden. Die sorgfältige Ausführung des Reinigungsvorgangs ist für die ästhetische und leistungstechnische Qualität des Materials sowie im Nachhinein für die regelmäßige Fußbodenpflege von entscheidender Bedeutung. Bei der anfänglichen Reinigung sollten Mittel auf Säurebasis kräftig mit einem Tuch auf die Oberfläche aufgetragen und anschließend mit Wasser ausgespült werden.

**>SCHUTZ DES FUSSBODENS BEI FERTIGSTELLUNG DER BAUARBEITEN**
Der saubere und trockene Fußboden sollte bei den abschließenden Bauarbeiten vor Schäden geschützt.

## >Pflege

**>REGELMÄSSIGE PFLEGE**

- Das Material ist pflegeleicht und bedarf keiner besonderen Vorkehrungen.
- Art und Häufigkeit der Pflege sind dem Bestimmungszweck des Fußbodens und der Größe der Oberfläche anzugleichen.
- Tipps für eine wirksame Pflege:
  - 1) Schmutz darf nicht über einen längeren Zeitraum auf dem Boden belassen werden.
  - 2) Stets die auf den Bestimmungszweck des Fußbodens und die Beschaffenheit des Schmutzes abgestimmten Putzmittel verwenden. Unter normalen Einsatzbedingungen reicht ein mildes oder basisches Reinigungsmittel aus.
  - 3) Mit sauberem Wasser nachspülen.

**>AUSSERPLANMÄSSIGE PFLEGE**

Ist immer dann erforderlich, wenn die regelmäßige Pflege nicht vorschriftsmäßig durchgeführt wurde oder unvorhersehbare Umstände durch Verwendung spezieller Mittel Flecken bzw. Schmutz verursachen sollten. In diesem Fall sind professionelle flecken-/schmutzspezifische Mittel anzuwenden, wobei die besten Ergebnisse meist in Kombination mit Bodenwaschmaschinen erzielt werden

**>HINWEISE**

Beim Einsatz konzentrierter Chemikalien ist mit entsprechender Vorsicht und gemäß den Herstelleranweisungen zu verfahren; wir lehnen jedwede Haftung für Personen- oder Sachschäden durch unsachgemäßen Gebrauch von Reinigungsmitteln und Chemikalien ab. Vorgenannte Tipps richten sich ausschließlich an Spezialisten der Branche. Sie beruhen zwar auf unseren Erfahrungswerten, sind aber dennoch unverbindlich und gehen über unsere Fachkompetenzen und Verantwortung hinaus.